

Музикални

UNION
OF BULGARIAN
MUSICIANS
AND DANCERS
Founded 1901

СЪЮЗ
НА БЪЛГАРСКИТЕ
МУЗИКАЛНИ
И ТАНЦОВИ ДЕЙЦИ
Основан 1901

Член на Международната федерация
на музикантите FIM
Member of International Federation of Musicians

Хоризонти

Списание за музика и танц

Носител на „Кристална лира“ и „Златно перо“



Варненската
филхармония
на 75 години

- Втора „Бразилска Клавирна Феста“
- Велислав Заимов – един неуморен творец на 70 години
- Миша Майски солира на Софийската филхармония
- 100 години от рождението на Лилиана Анастасова
- Премиерата на танцовия спектакъл „RE:...”
- Мария Бохачек – певица от европейски мащаб

Музикални хоризонти

Издание на Съюза на българските
музикални и танцови дейци

Година LV, брой 5, 2021

2.00 лв.

**Изданието е основано през 1966 година
и първоначално излиза като библиотека
„В помощ на музиканта“.**

Редактор-основател Слав Кожухаров (†)

Редакционен съвет

Проф. д-р Юлиан Кулюмджиев -
главен редактор

проф. д-р Евгения Симеонова

Евгения Христозова

доц. д-р Желка Табакова

Любчо Василев

проф. д-р Ростислав Йовчев

Светлин Ивелинов

Станислав Почекански

проф. д.изк. Стефан Хърков

Редактори

Проф. д-р Юлиан Кулюмджиев

Евгения Христозова

Коректор

Дора Христова

Адрес на редакцията

София 1040, пл. „Македония“ № 1, ет. 16

Тел.: 02 987 73 32

0888 72 49 82, 0894 49 07 35

E-mail: musikalni_horizonti@abv.bg

Препечатна подготовка и печат

„Везни“ ЕООД

Материалите се приемат

само по електронната поща.

**Хоноруват се само поръчаните
от редакционния съвет материали.**

Даден за печат на 25.05.2021 г.

ISSN 1310-0076

Списание „Музикални хоризонти“
е включено в Националния референтен
списък на НАЦИД.

Съдържание

55 ГОДИНИ „МУЗИКАЛНИ ХОРИЗОНТИ“

Поздравителен адрес до председателя на СБМТД
Станислав Почекански от ректора на НМА „Проф. Панчо Владигеров“ 3

Поздравителни адреси от Софийската опера и балет,
Държавна опера – Русе и Държавна опера – Стара Загора 4

ПАНОРАМА

Юбилеен концерт „75 години Варненска филхармония“
Татяна Капричева 5

Великият Миша Майски на българска сцена
Светослав Дерменджиев 7

Прекрасно преживяване в една априлска вечер
Явор Гочев 8

Премиерата на танцовия спектакъл „RE:...” на *Варна Денс Театър*
Татяна Капричева 9

ПЕДАГОГИКА

Общи дидактически принципи при университетското обучение
по музика по време на пандемия
Божин Недялков, Надя Недялкова 11

Българската народна песен – средство за музикалноестетическо
и вокално развитие на децата
Величка Чаушева 14

ИЗПЪЛНИТЕЛСТВО

Творчески почерк и индивидуален композиторски подход
на Гордън Джейкълб в неговия клавирен секстет
Мартин Павлов 18

ГОДИШНИНИ

Велислав Заимов – един неуморен творец на 70 години
Ростислав Йовчев 21

КНИГИ

История на европейската музика в културноисторически контекст
Полина Кулюмджиева 24

ПАМЕТ

Във всеки спектакъл да пламтиш с премиерен огън. 100 години
от рождението на Лиляна Анастасова
Елиана Митова 25

Мария Бохачек – певица от европейски мащаб
Огнян Стамболиев 27

IN MEMORIAM

Напусна ни Евгений Нестеренко
Елиана Митова 28

Musical Horizons

Edition of the Union of Bulgarian Musicians and Dancers

Year LV, Number 5, 2021

2,00 lv.

The magazine was founded in 1966 and originally released as a library "In support of the musician" Editor-founder Slav Kozuharov (†)

Editorial Board

Prof. Yulian Kouyumdzhev, Ph.D. – Editor-in-Chief

Prof. Evgenia Simeonova, Ph.D.

Evgenia Hristozova

Assoc. Prof. Zhelka Tabakova, Ph.D.

Lyubcho Vasilev

Prof. Rostislav Yovchev, Ph.D.

Svetlin Ivelinov

Stanislav Potchekanski

Prof. Stefan Harkov, D.Sc.

Editors

Prof. Yulian Kouyumdzhev, Ph.D.

Evgenia Hristozova

Proofreader

Dora Hristova

Address Editorial

1 Macedonia Sq., Fl.16,1040 Sofia

Tel.: 02 987 73 32

0888 72 49 82, 0894 49 07 35

E-mail: musikalni_horizonti@abv.bg

Prepress and Printing

Vezni Ltd.

The materials are accepted only via email. Fees are paid only for the materials ordered by the Editorial Board

Sent for Printing on 25.05.2021

ISSN 1310-0076

Music Horizons Magazine is included in the National Reference List of NACID.

Contents

55 YEARS "MUSICAL HORIZONS"

- Congratulatory Address to the Chairman of UBMD Stanislav Pochevanski from the Rector of NMA "Prof. Pancho Vladigerov" Prof. Dr. Sava Dimitrov 3
- Congratulatory Addresses from the Sofia Opera and Ballet, Rousse State Opera and Stara Zagora State Opera 4

ПАНОРАМА

- "75 Years Varna Philharmonic" Anniversary Concert
Tatyana Kapricheva 5
- The Great Mischa Maisky on the Bulgarian Stage
Svetoslav Dermendzhiev 7
- A Wonderful Experience in one April Evening
Yavor Gochev 8
- The Premiere of "RE: ..." Dance Spectacle of Varna Dance Theater
Tatyana Kapricheva 9

PEDAGOGY

- General Didactic Principles in the University Music Education during Pandemic (Continued from Issue 4)
Bozhin Nedyalkov, Nadya Nedyalkova 11
- The Bulgarian Folk Song: a Tool for Music-Aesthetic and Vocal Development of Children
Velichka Chausheva 14

PERFORMANCE PRACTICE

- Author's Style and Individual Composer's Approach of Gordon Jacob in his Sextet
Martin Pavlov 18

ANNIVERSARIES

- Velislav Zaimov – a Tireless Creator at his 70
Rostislav Yovchev 21

BOOKS

- History of European Music in Cultural-Historical Context
Polina Kouyumdzheva 24

MEMORY

- In Every Performance to Burn with Premiere Fire. 100 Years since the Birth of Lilyana Anastasova
Eliana Mitova 25
- Maria Bohachek: a Singer of European Scale
Ognyan Stamboliev 27

IN MEMORIAM

- Evgeniy Nesterenko Left us
Eliana Mitova 28

Общи дидактически принципи при университетското обучение по музика по време на пандемия

Божин Недялков, Надя Недялкова

Резюме

В настоящата статия са разгледани едни от най-важните предпоставки за изграждането и организирането на дидактическата структура при музикалното обучение на университетско ниво в условията на пандемия. Наблегнато е на методологията при проектирането на онлайн обучението. Описани са принципите за осъществяване на предварителната подготовка за преминаване към новото синхронно¹ и асинхронно² обучение. Систематизирани са основните правила за построяване и организиране на онлайн лекции в условията на дистанционно обучение. Представени са модели за осъществяване на асинхронни лекции според вече утвърдени принципи. Направен е анализ на трудностите и опасностите, които крие константната работа от „хоум офис“. Авторите на настоящата статия споделят своя педагогически опит по отношение на спецификите при водене на индивидуални и групови музикални дисциплини в условията на дистанционно обучение, давайки основни препоръки по отношение на структурирането на учебния процес, което може да бъде използвано не само в ситуация на пандемия, но и в бъдеще за по-гъвкаво, модерно и ефективно образование, свързано с постоянно усъвършенстващите се технологии.

Ключови думи: пандемия, обучителни платформи, дистанционно обучение, университетско музикално образование, интернационален опит.

General Didactic Principles in the University Music Education during Pandemic

Bozhin Nedyalkov, Nadya Nedyalkova

Abstract

This article discusses some of the most important prerequisites for building and organizing the didactic structure of music education at the university level in the midst of a pandemic. The emphasis is on the methodology in designing online learning. The principles for carrying out the preliminary preparation for the transition to the new synchronous and asynchronous training are described. The basic rules for building and organizing online lectures in the conditions of distance learning are systematized. Models for asynchronous lectures according to already established principles are presented. An analysis of the difficulties and dangers of constant home office work has been made. The authors of this article share their pedagogical experience regarding the specifics of conducting individual and group music disciplines in the context of distance learning, giving basic recommendations regarding the structuring of the learning process, which can be used not only in a pandemic situation, but in the future for more flexible, modern and effective education related to constantly improving technologies.

Keywords: pandemic, learning platforms, distance learning, university music education, international experience.

¹ Онлайн обучение, протичащо в реалното време на учебния час.

² Предварително записани лекции, домашни упражнения и др. Обучителният процес не съвпада с реалното време на учебния час.

Българската народна песен – средство за музикалноестетическо и вокално развитие на децата

Величка Чаушева

Резюме

Настоящата публикация разглежда мястото и ролята на българската народна песен в традиционната предмодерна обучителна система и днешния музикалнообразователен процес. Акцентира се върху една от най-съществените и важни задачи на българското музикално обучение – да възпита интерес и любов към нашата народна песен. Направен е опит да се поставят въпроси, свързани с възможността фолклорната изпълнителска традиция да бъде „използвана“ като средство за формиране у подрастващите на певчески умения и навици.

Ключови думи: българска народна песен, музикалнообразователен процес, певчески умения и навици

The Bulgarian Folk Song: a Tool for Music - Aesthetic and Vocal Development of Children

Velichka Chausheva

Abstract

The current publication reviews the place and role of Bulgarian Folk song in the traditional pre-modern educational system and today`s music educational process. The accent falls on one of the most important tasks of Bulgarian music education – to cultivate the interest and love towards our folk song. An attempt has been made to ask questions related to the possibility of the folklore performing tradition to be „used“ as a means of forming singing skills and habits in children.

Keywords: Bulgarian folk song, music education process, singing skills and habits

Творчески почерк и индивидуален композиторски подход на Гордън Джейкъб в неговия клавирен секстет

Мартин Павлов

Резюме

Статията представя обобщена информация за житейския и творчески път на английския композитор Гордън Джейкъб. Направен е анализ на секстета му за традиционен духов квинтет и пиано с цел да се изведат характерни за композиторския му стил авторски подходи и техники. Въз основа на това е предложена конкретна педагогическа концепция и методически указания, свързани с ансамброво-изпълнителски проблеми при изучаването и сценичното представяне на разгледаното камерно произведение.

Ключови думи: камерна музика, секстет, Гордън Джейкъб, композиторски стил, интерпретация

Author's Style and Individual Composer's Approach of Gordon Jacob in his Sextet

Martin Pavlov

Abstract

The article presents summary information about the life and career of the English composer Gordon Jacob. An analysis of his sextet for traditional wind quintet and piano was made in order to derive authorial approaches and techniques characteristic of his composer style. Based on this, a specific pedagogical concept and methodological guidelines are proposed, related to ensemble-performing issues in the study and stage performance of the considered chamber work.

Keywords: chamber music, sextet, Gordon Jacob, composer style, music interpretation